

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Факультет іноземних мов

Кафедра іноземних мов для гуманітарних факультетів

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

Комунікативний практикум зі спеціальності (англійська)

Communicative Practice in Speciality (English)

вибіркова

Освітньо-професійна програма «Облік і оподаткування»

Спеціальність 071 «Облік і оподаткування»

Галузь знань 07 «Управління та адміністрування»

Рівень вищої освіти: другий (магістерський)

Економічний факультет

Мова навчання: англійська

Розробник: Гладкоскок Леся Григорівна, доцент кафедри іноземних мов
для гуманітарних факультетів

Профайл викладача: http://www.liberal1.chnu.edu.ua/?page_id=6

Контактний тел. (+380372) 584886

E-mail: l.hladkoskok@chnu.edu.ua

Сторінка курсу в Moodle <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=1466>

Консультації

Онлайн-консультації: (за домовленістю)

Очні консультації: вівторок 14.40 – 16.00

1. Курс «Комунікативний практикум зі спеціальності (англійська) / «Communicative Practice in Speciality (English)» для здобувачів вищої освіти економічного факультету спеціальності 071 «Облік і оподаткування», галузі знань 07 «Управління та адміністрування» є важливим складником у системі підготовки кваліфікованих фахівців. Цей курс входить до навчальної програми європейських університетів і сприяє формуванню необхідної мовленнєвої компетенції у сфері повсякденних та професійних стосунків в усній і письмовій мовах.

2. Мета навчальної дисципліни. Метою викладання навчальної дисципліни «Комунікативний практикум зі спеціальності (англійська) / «Communicative Practice in Speciality (English)» для здобувачів вищої освіти економічного факультету спеціальності 071 «Облік і оподаткування», є вивчення мови на побутовому, культурологічному та професійному рівнях; практичне володіння англійською мовою на автономному рівні, необхідному для ділового та професійного спілкування, реалізація на письмі комунікативних намірів, пов'язаних з виробничими умовами фаху; досягнення здобувачами вищої освіти рівня знань, відповідних до вимог дипломованого спеціаліста, який забезпечить можливість застосування іноземної мови у практичній діяльності. Важливою метою цієї дисципліни є спрямування навчального процесу на формування і розвиток основних навичок та вмій у соціальному та професійному спілкуванні, а також стратегій самостійного вивчення англійської мови.

Основними завданнями вивчення дисципліни є участь в усному мовленні англійською мовою, реалізація комунікативних намірів на письмі (ділове листування, оформлення спеціалізованої документації, статті, реферати, тощо); робота з іншомовними джерелами загально-побутового та професійно-виробничого характеру; участь в бесідах англійською мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою. Реалізації поставленої мети сприятиме використання текстів спеціальної тематики, робота із галузевою термінологією, підготовка повідомлень, пов'язаних із обраним фахом.

3. Пререквізити: Дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (англійська).

4. Результати навчання.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми «Облік і оподаткування» підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти, вивчення дисципліни «Комунікативний практикум зі спеціальності (англійська)» сприяє поглибленню наступних компетентностей та програмних результатів навчання:

ЗК 1. Вміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 2. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 3. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 5. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

ЗК 6. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК 9. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

ФК 10. Здатність проводити наукові дослідження з метою вирішення актуальних завдань теорії, методики, організації та практики обліку, аудиту, аналізу, контролю та оподаткування

ПРН 3. Вільно спілкуватися іноземною мовою усно і письмово при обговоренні результатів досліджень та інновацій.

ПРН 16. Здійснювати публічні ділові і наукові комунікації задля вирішення комунікативних завдань державною та іноземними мовами.

5. Опис навчальної дисципліни

5.1. Дидактична карта навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	Усього	у тому числі					Усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Теми практичних занять	Змістовий модуль 1 Професійно орієнтований аспект: Облік і оподаткування. Ведення ділової документації.											
Тема 1. Облік і оподаткування в системі економічних наук.	8		2			6	8	1				7
Тема 2. Ведення ділової документації.	8		2			6	8	1				7
Тема 3. Написання ділових листів. Офіційні та неофіційні листи. Мотиваційні листи.	7		4			3	7					7
Тема 4. Написання резюме та біографії.	7		2			5	7					7
Разом за ЗМ1	30		10			20	30	2				28
Теми практичних занять	Змістовий модуль 2. Професійно орієнтований аспект: Презентації та особливості подання проєктів											
Тема 1. Презентації та самопрезентації.	8		2			6	8	1				7
Тема 2. Представлення презентацій.	8		2			6	8	1				7
Тема 3. Особливості подання проєктів.	7		2			5	7					7
Тема 4. Подання проєктів та оформлення заявок.	7		4			3	7					7
Разом за ЗМ2	30		10			20	30	2				28
Теми практичних занять	Змістовий модуль 3. Професійно орієнтований аспект: Наукові статті											
Тема 1. Наукові статті в українських вітчизняних та закордонних журналах.	8		4			4	8	1				7
Тема 2. Розбір наукових статей.	8		2			6	8	1				7
Тема 3. Особливості написання наукової статті. Структура статті.	7		2			5	7					7
Тема 4. Реферування наукової статті.	7		2			5	7					7
Разом за ЗМ3	30		10			20	30	2				28
Теми практичних занять	Змістовий модуль 4. Професійно орієнтований аспект: Основні способи та прийоми перекладу.											
Тема 1. Основи теорії перекладу.	8		2			6	8	1				7
Тема 2. Види перекладу.	8		4			4	8	1				7
Тема 3. Основні способи та прийоми перекладу.	7		4			3	7					7
Тема 4. Диференціація та	7		2			5	7					7

конкретизація понять при перекладі.											
Разом за ЗМ4	30		12			18	30	2			28
Усього годин	120		42			78	120	8			112

5.2. Зміст завдань для самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Облік і оподаткування в системі економічних наук. Г.: Особливості вживання неозначених часів (теперішнього, минулого та майбутнього).	6
2	Ведення ділової документації. Г.: Особливості вживання тривалих часів (теперішнього, минулого та майбутнього).	6
3	Написання ділових листів. Офіційні та неофіційні листи. Мотиваційні листи. Г.: Особливості вживання завершених часів (теперішнього, минулого та майбутнього).	3
4	Написання резюме та біографії. Г.: Узгодження часів. Особливості вживання та узгодження часів англійської мови.	5
5	Презентації та самопрезентації. Г.: Пасивний стан дієслова. Способи дієслова у англійській мові.	6
6	Представлення презентацій. Г.: Модальні дієслова. Неособові форми дієслова.	6
7	Особливості подання проектів. Г.: Інфінітив. Дієприкметник.	5
8	Подання проектів та оформлення заявок. Г.: Герундій. Комплекси з герундієм	3
9	Наукові статті в українських вітчизняних та закордонних журналах. Г.: Значення та вживання дієприкметників. Функції дієприкметника в реченні.	4
10	Розбір наукових статей. Г.: Переклад герундія на українську мову.	6
11	Особливості написання наукової статті. Структура статті. Г.: Умовні речення	5
12	Подання проектів та оформлення заявок. Г.: Складний додаток	5
13	Основи теорії перекладу. Г.: Суб'єктний інфінітивний комплекс	6
14	Види перекладу. Г.: Непряма мова	4
15	Основні способи та прийоми перекладу. Г.: Дієслівні властивості герундія	3
16	Диференціація та конкретизація понять при перекладі. Г.: Іменникові властивості герундія	5

Самостійна робота пошукового характеру передбачає розв'язання

проблемних завдань, аргументування та узагальнення; інтерактивні методи (опрацювання дискусійних питань), метод вправ, методи стимулювання та мотивації навчання (дискусії, обговорення, аналіз конкретних ситуацій).

6. Освітні технології, методи навчання і викладання навчальної дисципліни

Методи навчання:

МН 1 – вербальні методи (лекція, бесіда, диспут, пояснення, розповідь та інші);

МН 2 – семінари, практичні та лабораторні роботи;

МН 3 – наочні методи (презентація, демонстрація, ілюстрація);

МН 5 – проблемно-пошукові методи;

МН 7 – інтерактивні методи;

МН 9 – робота з інформаційними ресурсами (нормативними джерелами, навчально-методичною та науковою літературою, інтернет-ресурсами);

МН 10 – самостійна робота;

МН 11 – дистанційне навчання з використанням системи Moodle;

МН 13 – інші методи навчання.

7. Контроль та оцінювання результатів навчальних досягнень здобувачів з навчальної дисципліни

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання можуть бути:

ЗО 1 – фронтальне опитування;

ЗО 2 – індивідуальне опитування;

ЗО 3 – стандартизовані тести;

ЗО 4 – розв'язування практичних ситуацій;

ЗО 5 – тематичні контрольні роботи;

ЗО 6 – презентація результатів виконання індивідуальних та командних завдань (наукових, розрахункових, аналітичних та інших);

ЗО 12 – виступи та презентації здобувачів на науково-практичних заходах;

ЗО 13 – інші види індивідуальних та групових завдань;

ПК – підсумковий контроль – залік.

Критерії оцінювання рефератів та доповідей

Оцінювання реферату відбувається з урахуванням трьох параметрів: 1) обсяг; 2) якість написання; 3) якість виголошеної на його основі доповіді.

Оцінка «відмінно» ставиться за реферат, який має обсяг 10 або більше друкованих (рукописних) сторінок; проблема, яку в ньому розглянуто, викладена повно, послідовно, логічно; список використаної наукової літератури нараховує 5-6 джерел, відповідає сучасним правилам оформлення бібліографії; виголошення доповіді відповідає всім правилам риторики.

Оцінка «добре» ставиться за реферат, який має обсяг до 8-10 сторінок; тема реферату викладена доволі повно, але є певні недоліки у логічному

ланцюжку викладу; бібліографічний список нараховує 4-5 джерел, відповідає сучасним правилам, але містить певні помилки; виголошення доповіді відповідає всім правилам риторики, але може мати поодинокі огріхи (неправильне наголошування, або темп мовлення, або часом невідповідне інтонування тощо).

Оцінка «задовільно» ставиться, коли обсяг реферату є недостатнім для викладення обраної проблеми, і тому проблема розглядається поверхово; у бібліографічному списку менше чотирьох наукових джерел і є помилки.

Критерії оцінювання есе

Мета написання есе полягає в перевірці успішності засвоєння здобувачами вищої освіти проблем та категоріального апарату ділового спілкування, уміння використовувати отримані теоретичні знання для критичного аналізу мовних явищ і процесів, що відбуваються в суспільстві.

В есе повинні бути висвітлені наступні питання: теоретичний зміст проблеми з точки зору різних підходів; соціальний зміст проблеми, що пояснює посилену увагу до неї в сучасному освітянському просторі, або, навпаки, відсутність такої уваги; перспективи вирішення проблеми.

Оцінка «відмінно» ставиться за есе, у якому проблему розглянуто різнобічно, послідовно, критично.

Оцінка «добре» ставиться за есе, у якому проблему розглянуто різнобічно, послідовно, критично, але допущено певні помилки або неточності під час критичного аналізу.

Оцінка «задовільно» ставиться за есе, у якому проблема розглянута поверхово.

Критерії оцінювання презентацій

Оцінювання презентації за наслідками її створення та представлення (виступу).

Оцінка «відмінно» ставиться за презентацію, яка відповідає змісту темі дослідження; хід дослідження представлений чітко, структуровано і логічно; тему розкрито повно й різнобічно; дотримані всі вимоги щодо технічного й естетичного оформлення роботи й орфографічного стандарту; наявний електронний (на зовнішньому носіїві CD-RW або DVD-RW) та роздрукований кольоровий роздавальний матеріал презентації.

Оцінка «добре» виставляється за наявності незначних недоліків у виконанні презентації та її оформленні.

Оцінка «задовільно» виставляється за наявності суттєвих недоліків у виконанні презентації, окремих недоліків у її оформленні.

Оцінка «незадовільно» виставляється через повну невідповідність вимогам щодо обсягу, оформлення та викладу змісту презентації.

Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімального порогу рівня оцінки за кожним запланованим результатом навчальної дисципліни.

Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою

якісних критеріїв і трансформується в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

Таблиця 1

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
80-89	B	добре	
70-79	C		
60-69	D	задовільно	
50-59	E		
35-49	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

8. Рекомендована література

8.1. Базова (основна) література

1. English for the Students of International Economics (англійською мовою): навч. посібник. Уклад.: Л.Г. Гладкоскок, О.Я. Гоменюк. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т, 2017. 224 с.
2. Successful writing. Upper-Intermediate. Virginia Evans. Express Publishing, Newbury, Berkshire, United Kingdom, 2018. 135 p.
3. Ian Mackenzie. English for Business Studies. A course for Business Studies and Economics students: Cambridge University Press. URL: www.e-bookspdf.org
4. Market Leader. Business English Flexi Course Book / David Cotton, David Favley, Simon Kent, John Rogers: Edinburgh Gate, Harlow. 2015. 404 p.
5. Murphy, Raymond Essential Grammar in Use / Raymond Murphy. Cambridge University Press, 2015. 319 p.

8.2. Допоміжна література

1. Oxford Practice Grammar Intermediate / John Eastwood. Pap: Cdr Ed., 2014. 425 p.
2. Paterson K. Oxford Grammar for EAP: English grammar and practice for Academic Purposes. Oxford: OUP Oxford, 2013. 288 p.
3. Foley, Mark, Hall, Diane. Longman Advanced Learners' Grammar: A Self-Study Reference and Practice Book with Answers. Longman, 2003. – 384 p.
4. Kaufman L., Stern T. The Blue Book of Grammar and Punctuation: An Easy-to-Use Guide with Clear Rules, Real-World Examples, and Reproducible Quizzes 11th Ed. New Jersey: Wiley, 2014. 224 p.

5. Sowton Ch. 50 Steps to Improving Your Grammar Study Book. Reading: Garnet Education, 2016. 272 p.

6. Vicary A. English for Academic Study: Grammar for Writing Study Book. Reading : Garnet Education, 2014. 240 p.

9. Інформаційні ресурси

1. <http://www.examenglish.com/leveltest/>
2. <http://www.cambridgeenglish.org/test-your-english/>
3. <http://www.transparent.com/learn-english/proficiency-test.html>
4. <http://www.ilsenglish.com/quicklinks/test-your-english-level>
5. http://www.englishtag.com/tests/level_test.asp
6. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>